

### A Disposizioni generali

#### 1. Campo di applicazione

Le presenti condizioni di adesione disciplinano l'utilizzo del servizio «Modalità di pagamento PostFinance per shop online» (servizio).

Per poter utilizzare il servizio, il gestore dello shop online (di seguito denominato «partner») deve essere titolare di un conto commerciale presso PostFinance o una banca terza nazionale. Le modalità di pagamento PostFinance per shop online consentono al partner, previa autorizzazione del pagamento, di conteggiare a mezzo delle modalità di pagamento PostFinance i suoi crediti derivanti da vendite tramite operazione a distanza (shopping online) nei confronti dei suoi clienti (shopper). PostFinance propone due proprie modalità di pagamento nell'ambito delle operazioni a distanza come acquirer: PostFinance Card e PostFinance e-finance (cfr. capitoli B e C).

Tutte le designazioni di persone si riferiscono a individui di ambo i sessi e valgono eventualmente anche per la pluralità di soggetti.

#### 2. Diritto di adesione e controllo della legittimazione

Il servizio è escluso per le attività di vendita aventi contenuto immorale, indecente, equivoco, criminale o corrotto (ad es. armi, stupefacenti, rappresentazioni pornografiche ecc.). In qualunque momento PostFinance può risolvere senza preavviso il contratto con il partner a causa dell'offerta di quest'ultimo.

PostFinance controlla la legittimazione e le attività commerciali del partner o del suo rappresentante con la diligenza abituale negli affari. Adotta inoltre misure tecniche e organizzative per individuare e impedire gli abusi.

A tal fine il partner presenta a PostFinance i documenti specificati nel modulo di adesione ed ogni altro documento necessario.

#### 3. Inizio del servizio

Il servizio può essere utilizzato a partire dal momento della conferma dell'adesione emessa da PostFinance.

#### 4. Gruppo target

Le modalità di pagamento PostFinance Card e PostFinance e-finance sono rivolte a shopper domiciliati in Svizzera. Il partner garantisce che le modalità di pagamento PostFinance verranno indicate a questo gruppo target al momento della selezione del metodo di pagamento. Nel caso di domini internazionali dello shop, il sito web del partner deve essere strutturato in modo tale che agli shopper domiciliati all'estero non vengano proposte le modalità di pagamento PostFinance (ad es. speciale «pagina .ch», menu a tendina con elenco dei paesi, login con accesso a modalità di pagamento PostFinance per persone domiciliate in Svizzera).

#### 5. Test di funzionamento

Un test di funzionamento è sempre necessario al primo allacciamento e comunque ogni volta che PostFinance lo richiede. Serve a controllare il flusso di informazioni tra il partner e PostFinance.

#### 6. Trattamento da parte di terzi (Payment Service Provider)

Il partner può affidare a un Payment Service Provider il trattamento globale o parziale. Per PostFinance le operazioni confidate al Payment Service Provider sono considerate come effettuate dal partner.

#### 7. Gestione del sistema, consegna e trattamento

PostFinance gestisce le modalità di pagamento PostFinance per gli shop online. Essa è responsabile per l'assistenza tecnica, l'organizzazione come pure l'amministrazione del sistema. Può delegare parzialmente o interamente le proprie prestazioni a terzi in Svizzera e all'estero. PostFinance è autorizzata a interrompere l'operatività del sistema laddove ciò sia ritenuto opportuno per motivi importanti. Le interruzioni del sistema per ragioni tecniche vengono eseguite, per quanto possibile, in orari di scarsa frequentazione dello shop online. Il partner non può rivendicare alcun diritto in caso di interruzione del sistema.

Dal momento che sono coinvolti vari canali e sistemi, i tempi di consegna e di trattamento possono variare da una modalità di pagamento all'altra.

### 8. Canale di comunicazione / Modalità di comunicazione / Comunicazioni reciproche

PostFinance e il partner comunicano tramite il canale e-mail. Con la sottoscrizione del contratto Modalità di pagamento PostFinance per shop online, il partner prende atto che nell'ambito dello scambio elettronico di informazioni tramite e-mail sussistono in particolare i seguenti rischi, di cui deve farsi carico:

- le informazioni vengono trasportate in modalità non cifrata tramite una rete aperta e accessibile a chiunque;
- non è escluso che le informazioni possano essere visualizzate e/o modificate da terzi, i quali possono eventualmente anche dedurre l'esistenza di una relazione d'affari;
- l'identità del mittente (indirizzo e-mail) può essere simulata o manipolata;
- lo scambio d'informazioni può subire ritardi o essere interrotto a seguito di errori di trasmissione, difetti tecnici, interruzioni, guasti, interventi illegali, sovraccarico della rete, intasamento intenzionale degli accessi elettronici da parte di terzi o di altri inconvenienti del gestore di rete.

Per la comunicazione tramite e-mail, PostFinance si serve delle coordinate indicate dal partner al momento dell'adesione. Il partner è tenuto a comunicare immediatamente ogni eventuale cambiamento d'indirizzo. Le parti si informano reciprocamente su importanti modifiche tecniche, organizzative e amministrative entro termini ragionevoli. I cambiamenti rilevanti ai fini della sicurezza devono essere notificati per iscritto e con la firma delle persone aventi diritto per posta.

### 9. Addebito delle spese

PostFinance addebita giornalmente sul conto indicato del partner le spese per le modalità di pagamento PostFinance per shop online.

Nel caso in cui il partner sia titolare di un conto commerciale presso PostFinance, su sua richiesta è possibile anche un addebito mensile delle spese. Se non ha il diritto di firma sul conto spese, il partner deve essere in possesso di un'autorizzazione di addebito scritta del titolare del conto per consentire il corretto addebito delle spese.

### 10. Saldo negativo per partner senza conto commerciale presso PostFinance

Eventuali transazioni legate a restituzioni di merci o le spese che comportano un saldo negativo (addebiti superiori agli accrediti) sono fatturate al partner che non utilizza un conto commerciale presso PostFinance.

### 11. Responsabilità

Le parti sono reciprocamente responsabili dei danni conseguenti soltanto in caso di violazione grave o dolosa dei propri obblighi contrattuali. Inoltre, in riferimento al servizio oggetto del contratto, è esclusa qualsiasi responsabilità di PostFinance per danni causati da errori di trasmissione, violazioni degli obblighi da parte del partner, difetti tecnici, interruzioni, guasti, interventi illegali sui dispositivi di telecomunicazione, abusi da parte dei collaboratori del partner, sovraccarico della rete, intasamento intenzionale degli accessi elettronici da parte di terzi, o altri inconvenienti. La memorizzare dei dati delle carte e/o degli elementi di sicurezza da parte del partner sono vietati.

### 12. Contestazioni

Il partner deve comunicare a PostFinance eventuali contestazioni in relazione al servizio entro trenta (30) giorni lavorativi bancari dal verificarsi dell'evento commerciale corrispondente. Le contestazioni non comunicate puntualmente possono dar luogo all'obbligo del partner di rispondere per l'eventuale danno conseguente.

### 13. Riservatezza

Le parti si impegnano a trattare con la massima riservatezza tutte le informazioni derivanti dal presente contratto che non siano manifeste o accessibili a tutti. PostFinance si impegna in particolare a mantenere la segretezza verso terzi in merito alle cifre di fatturato del partner; questi, a sua volta, si impegna a mantenere la segretezza sui dati delle transazioni risultanti dall'utilizzo delle modalità di pagamento PostFinance. La memorizzazione dei dati della carta e/o degli elementi di sicurezza nonché il loro diverso utilizzo da parte del partner sono vietati. È altresì vietata la trasmissione di dati a terzi da parte del partner. Il divieto resta valido anche dopo un'eventuale risoluzione del contratto. Rimane applicabile la cifra 6.

## 14. Protezione dei dati

### 14.1 Considerazioni generali

Le parti contraenti si impegnano a rispettare le disposizioni della Legge sulla protezione dei dati applicabile. In proposito il partner si impegna a imporre il rispetto delle disposizioni in materia di protezione dei dati al suo personale che ha accesso a dati confidenziali o altrimenti degni di protezione (in particolare dati delle transazioni ed elementi di sicurezza) e a terzi.

### 14.2 Trattamento dei dati

Il partner autorizza espressamente PostFinance a raccogliere presso terzi e ad inoltrare a terzi tutte le informazioni fondamentali per il servizio che PostFinance ritenga importanti in relazione all'erogazione di quest'ultimo o di cui necessiti a tal fine. Il partner acconsente affinché eventuali dati relativi al servizio vengano trattati in Svizzera e all'estero ed esprime il suo esplicito consenso a tal fine.

## 15. Cambio di conto

Qualora il partner intenda cambiare il suo conto per l'addebito del servizio è tenuto a comunicarlo per iscritto a PostFinance. Accanto al nuovo numero di conto e alla banca corrispondente, deve indicare la data esatta del cambio che desidera effettuare, rispettando un termine di preavviso di trenta (30) giorni lavorativi bancari. Il cambio è vincolante per PostFinance e il partner è tenuto ad accertarsi che il nuovo conto bancario sia attivo e consenta transazioni.

## 16. Disdetta

Per la disdetta valgono le disposizioni elencate di seguito.

- Le parti possono disdire il servizio con un preavviso di un mese per la fine di un mese civile inviando una lettera raccomandata.
- In caso di violazione di disposizioni contenute nelle presenti condizioni da parte del partner, PostFinance ha il diritto di disdire il contratto con il partner con effetto immediato senza che PostFinance possa essere tenuta ad un risarcimento danni.
- Nel caso in cui PostFinance rendesse note al partner modifiche alle presenti condizioni e quest'ultimo non fosse d'accordo con esse, il partner ha la facoltà di recedere dal contratto prima dell'entrata in vigore delle modifiche, purché dia disdetta tramite lettera raccomandata con un preavviso di un mese.

Il partner deve inviare la disdetta al seguente indirizzo: PostFinance SA, Contact Center E-payment, Mingerstrasse 12, 3030 Berna.

## 17. Modifica delle presenti condizioni

PostFinance ha facoltà di modificare in qualsiasi momento le presenti condizioni. Le modifiche vengono comunicate al partner in modo adeguato.

## 18. Disposizioni complementari

Qualora il partner detenga presso PostFinance un conto commerciale per addebiti e accrediti legati al servizio, a complemento delle presenti condizioni di adesione si applicano le «Condizioni generali e condizioni di adesione di PostFinance SA». In caso di contraddizioni prevalgono le presenti condizioni di adesione.

Ai partner che non gestiscono il servizio tramite un conto commerciale di PostFinance bensì tramite un conto presso una banca terza nazionale si applicano le seguenti «Disposizioni complementari per partner senza conto commerciale di PostFinance».

### Disposizioni complementari per partner senza conto commerciale di PostFinance

#### 1. Giorni lavorativi bancari

Nel rapporto commerciale con PostFinance il sabato, la domenica e i giorni festivi riconosciuti per legge non sono considerati giorni feriali.

#### 2. Procure

Il partner può farsi rappresentare da terzi nei confronti di PostFinance per l'intera relazione d'affari. Le regole in materia di procura sono vincolanti fino alla loro revoca e non perdono di validità, in particolare, con il decesso, la dichiarazione di scomparsa, la perdita dell'esercizio dei diritti civili o il fallimento del mandante.

#### 3. Mancanza di capacità di agire

Il partner risponde dei danni derivanti dalla mancanza di capacità di agire

propria o del proprio rappresentante, salvo che PostFinance non sia stata precedentemente informata per iscritto della perdita di tale facoltà o dell'incapacità di effettuare operazioni bancarie autonomamente e nel proprio interesse.

## 4. Comunicazione con il partner e trattamento dei dati

Il partner acconsente affinché la comunicazione possa essere effettuata per posta, telefono e, nella misura consentita dalla legge, anche tramite canali elettronici (ad es. canali video e audio, e-mail ecc.) agli indirizzi utilizzati nei confronti di PostFinance o a questa indicati o noti.

Inoltre, PostFinance può salvare e analizzare la comunicazione relativa alla relazione d'affari, nello specifico per contrastare gli abusi nonché per scopi probatori e di formazione.

PostFinance ha infine la facoltà di utilizzare i dati raccolti per la gestione della relazione d'affari nonché per scopi di ricerca di mercato e di prospezione di mercato. Maggiori informazioni sui canali di comunicazione impiegati, sui loro rischi e sulle possibilità di ricorso sono pubblicate da PostFinance all'indirizzo [postfinance.ch/avvertenze-legali](http://postfinance.ch/avvertenze-legali).

## 5. Obblighi di comunicazione

Il partner è tenuto a comunicare immediatamente a PostFinance tutte le informazioni rilevanti per la relazione d'affari nonché ogni loro modifica, ad es. nome, indirizzo o indirizzo di corrispondenza, forma giuridica, domicilio/sede, nazionalità, aventi economicamente diritto e rappresentanti, condizione di U.S. Person come anche revoca di procure conferite, diritti di firma e capacità di agire del partner stesso o del suo rappresentante.

Il partner deve adempiere i suoi obblighi di informazione in forma scritta, salvo che PostFinance non ammetta anche altri canali di comunicazione o li pattuisca con il partner.

Il partner è responsabile di non interrompere il contatto con PostFinance. Nel caso in cui PostFinance non disponga di informazioni rilevanti per la relazione d'affari, le prestazioni non potranno più essere erogate correttamente e si applicheranno le disposizioni sugli averi senza contatti e gli averi non rivendicati. Ulteriori informazioni in merito sono disponibili su [postfinance.ch/avvertenze-legali](http://postfinance.ch/avvertenze-legali).

Le comunicazioni da parte di PostFinance sono da considerare avvenute se inviate all'indirizzo noto più recente, pubblicate ufficialmente o trasmesse mediante altro canale di comunicazione idoneo.

## 6. Condizioni

PostFinance stabilisce i prezzi dei suoi prodotti e servizi (commissioni incluse le commissioni sugli averi, tasse, spese ecc.) e si riserva la facoltà di adattarli in qualsiasi momento in base alla situazione del mercato monetario e dei capitali, al carovita e ad altre variazioni dei costi. Le imposte e gli oneri dovuti nonché eventuali costi fatturati da terzi sono a carico del partner.

I prezzi, gli adeguamenti di prezzo e i nuovi prezzi introdotti vengono comunicati al partner in maniera appropriata ed entrano in vigore per la data indicata.

In caso di contestazione, il partner dispone della possibilità di disdetta immediata, che deve essere esercitata entro e non oltre il termine di un mese a partire dalla comunicazione. Un'eventuale disdetta non deve comportare svantaggi per il partner a causa di termini di disdetta o di ritiro.

## 7. Obblighi legali e di altra natura e limitazioni dei servizi

PostFinance può adottare misure per il rispetto o l'attuazione di disposizioni legali o normative, sanzioni o convenzioni internazionali, accordi tra PostFinance e terzi, ai fini di una regolare relazione d'affari o per motivi interni di compliance o sicurezza. In particolare, PostFinance può in questi casi limitare la fruizione del servizio, limitarne la disponibilità senza indicare i motivi, notificare la relazione d'affari a un'autorità competente o interromperla, nonché modificare le condizioni, addebitare oneri supplementari e/o adottare altre misure con effetto immediato.

Il partner è tenuto a fornire a PostFinance, su richiesta, tutte le informazioni e i documenti probatori necessari per l'adempimento delle disposizioni legali e regolatorie a lei applicabili o richiesti per una corretta relazione d'affari.

Il partner è responsabile in prima persona di rispettare le disposizioni di legge e regolatorie a lui applicabili (ad es. l'obbligo di dichiarazione fiscale e di pagamento delle imposte).

## 8. Diritto applicabile e foro competente

Nei limiti consentiti dalla legge, tutti i rapporti giuridici tra il partner e PostFinance sono soggetti al diritto materiale svizzero. Salvo disposizioni di legge imperative e contrarie, il foro competente esclusivo per tutti i tipi di procedimento è Berna. Se non diversamente convenuto, Berna è inoltre il luogo d'adempimento. Per i partner senza domicilio e/o sede in Svizzera, il luogo d'adempimento è anche il foro d'esecuzione.

Il partner ha la possibilità, prima di ricorrere al tribunale ordinario, di rivolgersi all'Ombudsman per una conciliazione

## B Modalità di pagamento PostFinance Card

### 1. Ordini di pagamento respinti

PostFinance verifica immediatamente gli ordini di pagamento degli shopper, riservandosi il diritto di respingerli.

### 2. Accrediti e addebiti

Se la contabilizzazione è effettuata tramite PostFinance, il partner può indicare più conti commerciali PostFinance in varie valute per la contabilizzazione. A tal proposito deve tuttavia essere indicato un conto commerciale come conto principale. La contabilizzazione viene effettuata sul conto con la relativa valuta di transazione. Qualora non esista un conto nella rispettiva valuta, l'importo della transazione viene contabilizzato sul conto principale del partner al cambio attuale del giorno dell'elaborazione da parte di PostFinance (corso del denaro).

Nel caso dei partner per i quali la contabilizzazione è effettuata tramite una banca terza nazionale è ammesso un solo conto che deve essere obbligatoriamente tenuto in franchi svizzeri (CHF). Un'eventuale conversione della valuta dell'importo della transazione in CHF è effettuata al cambio attuale del giorno di PostFinance (corso del denaro).

PostFinance esegue solo accrediti per i quali i dati della transazione le sono stati trasmessi entro trenta (30) giorni dal momento dell'autorizzazione, con riserva di quanto stabilito al capitolo B, cifra 1. Nel caso dei partner che gestiscono le transazioni tramite un conto commerciale di PostFinance, l'accredito avviene al più tardi il secondo giorno lavorativo bancario dopo la ricezione dei dati da parte di PostFinance. PostFinance si riserva il diritto di riaddebitare l'importo totale o parziale già accreditato qualora ad es. si verifichi una registrazione errata a causa di uno sbaglio o di un errore tecnico.

Nel caso dei partner che gestiscono accrediti e addebiti tramite una banca terza nazionale, la data della contabilizzazione, la valuta e le eventuali modalità sono stabilite dalla rispettiva banca terza. PostFinance non può intervenire al riguardo e non può nemmeno essere ritenuta responsabile di eventuali ritardi.

### 3. Termini di trasmissione

Se l'ordine di pagamento dello shopper è andato a buon fine, PostFinance garantisce l'elaborazione dell'importo se il partner trasmette la transazione a PostFinance per l'elaborazione entro 30 giorni lavorativi bancari dall'autorizzazione dell'importo dell'acquisto da parte dello shopper.

Gli ordini di pagamento non trasmessi a PostFinance per l'elaborazione dal partner entro 30 giorni dal momento dell'autorizzazione decadono e non possono più essere elaborati.

### 4. Identificazione e diritto di revoca dello shopper

Affinché gli shopper possano pagare in internet con la PostFinance Card, è di principio necessario per l'identificazione un apparecchio di lettura per l'immissione del NIP della PostFinance Card. L'identificazione avviene sulla base di una procedura a due livelli. Piccoli importi possono anche essere eseguiti con una procedura di identificazione semplificata che non prevede l'impiego di un apparecchio di lettura. Per ulteriori informazioni sui piccoli importi, è possibile consultare la pagina [www.postfinance.ch/e-payment](http://www.postfinance.ch/e-payment). Lo shopper può richiedere al servizio clienti il blocco dell'identificazione semplificata. In caso di blocco, qualsiasi pagamento con la PostFinance Card richiede la procedura con apparecchio di lettura. Con la procedura semplificata senza apparecchio di lettura lo shopper può revo-

care l'addebito per iscritto entro 30 giorni lavorativi bancari dalla spedizione dei documenti del conto.

Per le transazioni PostFinance Card effettuate con procedura di identificazione semplificata che non prevede l'impiego di un apparecchio di lettura né di alias, in caso di contestazione della transazione da parte dello shopper è PostFinance ad assumersi il rischio di storno.

## 5. Consegna e avviso

Tutti i risultati dell'elaborazione delle transazioni trasmesse possono essere consultati dal partner tramite l'interfaccia del proprio Payment Service Provider e, a condizione che il partner utilizzi per il servizio un conto commerciale presso PostFinance, sull'estratto conto del proprio conto commerciale PostFinance. Su richiesta, per le transazioni PostFinance Card, PostFinance mette a disposizione anche un file RAF nello standard ep2 e/o un avviso di accredito dettagliato.

## 6. Transazioni PostFinance Card con alias

Il partner si assume il rischio di storno per le transazioni PostFinance Card effettuate con il procedimento alias. Uno storno, vale a dire un accredito sul conto postale dello shopper legato a un addebito sul conto del partner, può avvenire dopo l'accredito già eseguito dell'importo dell'acquisto, qualora lo shopper contesti la transazione e presenti richiesta di revoca a PostFinance entro 30 giorni lavorativi bancari dall'invio dell'estratto conto. In tal caso spetta al partner eventualmente adire le vie legali per esigere dallo shopper il denaro a lui spettante.

## C Modalità di pagamento PostFinance e-finance

### 1. Ordini di pagamento respinti

PostFinance verifica immediatamente gli ordini di pagamento degli shopper, riservandosi il diritto di respingerli.

### 2. Conto di accredito

Se la contabilizzazione è effettuata tramite PostFinance, il partner può indicare più conti commerciali in varie valute per la contabilizzazione. La contabilizzazione delle transazioni di questa modalità di pagamento avviene sul conto indicato al momento dell'adesione con la relativa valuta di transazione. Qualora non esista un conto nella rispettiva valuta, la transazione viene respinta già al momento dell'autorizzazione. PostFinance esegue solo accrediti per i quali i dati della transazione le sono stati trasmessi entro trenta (30) giorni lavorativi bancari dal momento dell'autorizzazione, con riserva di quanto stabilito al capitolo C, cifra 1. Nel caso dei partner che gestiscono le transazioni tramite un conto commerciale di PostFinance, l'accredito avviene al più tardi il secondo giorno lavorativo bancario dopo la ricezione dei dati da parte di PostFinance. PostFinance si riserva il diritto di riaddebitare l'importo totale o parziale già accreditato qualora ad es. si verifichi una registrazione errata a causa di uno sbaglio o di un errore tecnico.

Nel caso dei partner per i quali la contabilizzazione è effettuata tramite una banca terza nazionale è ammesso un solo conto che deve essere obbligatoriamente tenuto in franchi svizzeri (CHF).

Nel caso dei partner che gestiscono accrediti e addebiti tramite una banca terza nazionale, la data della contabilizzazione, la valuta e le eventuali modalità sono stabilite dalla rispettiva banca terza. PostFinance non può intervenire al riguardo e non può nemmeno essere ritenuta responsabile di eventuali ritardi.

### 3. Termini di trasmissione

Se l'ordine di pagamento dello shopper è andato a buon fine, PostFinance garantisce l'elaborazione dell'importo se il partner trasmette la transazione a PostFinance per l'elaborazione entro 30 giorni lavorativi bancari dall'autorizzazione dell'importo dell'acquisto da parte dello shopper.

Gli ordini di pagamento non trasmessi a PostFinance per l'elaborazione dal partner entro 30 giorni dal momento dell'autorizzazione decadono e non possono più essere elaborati.

### 4. Identificazione dello shopper

Affinché gli shopper possano pagare in internet con e-finance di PostFinance, per l'identificazione occorrono gli elementi di sicurezza e-finance. L'identificazione avviene sulla base di una procedura a due livelli.

## **5. Consegna e avviso**

Tutti i risultati dell'elaborazione delle transazioni trasmesse possono essere consultati dal partner tramite l'interfaccia del proprio Payment Service Provider e, a condizione che il partner utilizzi per il servizio un conto commerciale presso PostFinance, sull'estratto conto del proprio conto commerciale PostFinance.

© PostFinance SA, giugno 2021